autoinflammation.de

الأعراض المرتبطة بأمراض التهاب المناعة الذاتيّة خلال شهر/سنة:
Symptome im Zusammenhang mit autoinflammatorischen Erkrankungen für Monat / Jahr: _____

الاسم: / Name: _____ **العمر:** / Alter: _____

اليوم / Tag	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
الحمى أكبر من أو تساوي 38 درجة مئوية (نعم/لا) / Fieber ≥ 38 °C (J / N)																															N
الأعراض العامة (0 – 3) / Allgemeine Symptome (0 – 3)									1																1						2
ألم في البطن (0 – 3) / Bauchschmerzen (0 – 3)																															
الغثيان/القيء (0 – 3) / Übelkeit / Erbrechen (0 – 3)																															
الإسهال (0 – 3) / Durchfall (0 – 3)																														3	
الصداع (0 – 3) / Kopfschmerzen (0 – 3)																															
الآلام المتعلقة بالصدر (0 – 3) / Brustkorbbezogene Schmerzen (0 – 3)																															
آلام الغدد/العُقد الليمفاوية (0–3) / Schmerzhafte Drüsen / Lymphknoten (0 – 3)																															
آلام الأطراف/المفاصل (0 – 3) / Schmerzende Gliedmaßen / Gelenke (0 – 3)																															
تورم المفاصل أو احمرارها (0 – 3) / Geschwollene oder gerötete Gelenke (0 – 3)														3																	
أمراض العيون (0 – 3) / Probleme m. d. Augen (0 – 3)																															
الطفح الجلدي (0 – 3) / Hautausschlag (0 – 3)																															
تناول أدوية مسكنة للألم (نعم/لا) / Schmerzmittel genommen (J / N)																															

أكمل التقويم في مراحل نشاط المرض، وقيّم الأعراض وفقًا لحدتها. لا تسجّل إلا الأعراض التي تظهر عليك بسبب مرض التهاب المناعة الذاتية.
نظام التقييم: الإصابة بحمى تبدأ من 38 درجة مئوية بجانب „تناول دواء مسكن للألم“: **J** = Ja (نعم)، **N** = Nein (لا) | أعراض أخرى: **0** = لا توجد أعراض، **1** = أعراض طفيفة، **2** = أعراض متوسطة، **3** = أعراض حادة.
استخدم شريحة جديدة كل شهر. إذا لم تظهر عليك أي أعراض، فاحفظ الشريحة فارغةً.

Füllen Sie den Kalender in krankheitsaktiven Phasen aus und bewerten Sie die Symptome nach deren Schweregrad. Notieren Sie nur Symptome, die durch Ihre autoinflammatorische Erkrankung verursacht werden.
Bewertungssystem: Fieber ab 38 °C und „Schmerzmittel genommen“: **J** = Ja, **N** = Nein | Andere Symptome: **0** = keine Symptome, **1** = wenig, **2** = mild, **3** = schwer.
Verwenden Sie jeden Monat ein neues Slide. Sollten Sie keinerlei Symptome haben, speichern Sie den Slide leer ab.

NOVARTIS
Novartis Pharma GmbH
Roonstr. 25 · 90429 Nürnberg
www.novartis.de